

## Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### JMC Getriebeöl Extra ATF D 11

Fecha de impresión: 01.07.2020

Código del producto: 5580057

Página 1 de 8

## SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### 1.1. Identificador del producto

JMC Getriebeöl Extra ATF D 11

#### Otros nombres comerciales

JMC Getriebeöl Extra ATF D 5l (JM-Nr. 558 00 60)

JMC Getriebeöl Extra ATF D 20l (JM-Nr. 558 00 58)

JMC Getriebeöl Extra ATF D 60l (JM-Nr. 558 00 59)

### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

#### Uso de la sustancia o de la mezcla

Aceite para cajas de cambios

### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

#### Fabricante

Compañía: Johannes J. Matthies GmbH &amp; Co. KG

Calle: Hammerbrookstr. 97

Población: D-20097 Hamburg

Teléfono: + 49 (0) 40 2 37 21-0

Correo elect.: info@matthies.de

Página web: www.matthies.de

#### Proveedor

Compañía: Larsson Espana S.L.

Calle: Calle Denis Papin (Polígono Industrial)

Población: E-03720 Benissa, Alicante

Teléfono: + 34 966 11 33 64

Correo elect.: info@larsson.es

Página web: www.larsson.es

**1.4. Teléfono de emergencia:** + 34 966 11 33 64

## SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

#### Reglamento (CE) n.º 1272/2008

La mezcla no está clasificada como peligrosa según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008.

### 2.2. Elementos de la etiqueta

#### Indicaciones adicionales para el etiquetado

ningunos/ninguno

### 2.3. Otros peligros

Noy hay información disponible.

## SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

### 3.2. Mezclas

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**JMC Getriebeöl Extra ATF D 1l**

Fecha de impresión: 01.07.2020

Código del producto: 5580057

Página 2 de 8

**Componentes peligrosos**

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación SGA			
64742-55-8	Destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno; aceite de base, sin especificar			15 - < 30 %
	265-158-7	649-468-00-3	01-2119487077-29	
	Asp. Tox. 1; H304			
72623-86-0	Aceite de base, sin especificar, aceites lubricantes (petróleo), C15-30, basados en aceite neutro tratado con hidrógeno			1 - < 2,5 %
	276-737-9	649-482-00-X	01-2119474878-16	
	Asp. Tox. 1; H304			
	Methacrylatcopolymer			1 - < 2,5 %
	Eye Irrit. 2; H319			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

**SECCIÓN 4. Primeros auxilios****4.1. Descripción de los primeros auxilios****Indicaciones generales**

Protección propia del primer auxiliante

Cambiar la ropa empapada inmediatamente. No llevar paños de limpieza mojados con el producto en los bolsillos de los pantalones.

**En caso de inhalación**

Proporcionar aire fresco. En caso de posible inhalación de aerosoles/neblinas de sprays/gotas de pulverizadores: consultar al médico. Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. EN CASO DE INHALACIÓN: Si respira con dificultad, transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar.

**En caso de contacto con la piel**

Lavar abundantemente con agua. Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas. Después del contacto con la piel, quítese inmediatamente toda la ropa manchada o salpicada y lávese inmediata y abundantemente con agua y jabón. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.

**En caso de contacto con los ojos**

Inmediatamente y con cuidado aclarar bien con la ducha para los ojos o con agua.

**En caso de ingestión**

Enjuagar inmediatamente la boca con agua y beber agua en abundancia. En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstrele la etiqueta o el envase.

**4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Noy hay información disponible.

**4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Vigilar el riesgo de aspiración en caso de vómito.

**SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios****5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores.  
Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Extintor de polvo. Espuma.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**JMC Getriebeöl Extra ATF D 11**

Fecha de impresión: 01.07.2020

Código del producto: 5580057

Página 3 de 8

**Medios de extinción no apropiados**

Chorro de agua potente

**5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

No inflamable. Peligro especial derivado de la misma sustancia, sus productos de combustión o los gases originados: Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Monóxido de carbono. Óxidos de azufre. Óxido de fósforo. Sulfuro de hidrógeno (H<sub>2</sub>S).

**5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

hollín En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.

**Información adicional**

Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable. Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección.

**SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental****6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Gran peligro de patinaje por producto derramado/vertido. Úsese indumentaria protectora adecuada.

Protegerse de los efectos de vapores, polvos y aerosoles, utilizando un aparato de respiración.

**6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Evitar la extensión superficial (p.e. encauzando o barreras de aceite).

**6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos .

**6.4. Referencia a otras secciones**

Manejo seguro: véase sección 7

Protección individual: véase sección 8

Eliminación: véase sección 13

En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes.

**SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento****7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

Proteja la piel con una crema protectora. Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. Condiciones que deben evitarse: Formación de aerosol y niebla

**Indicaciones para prevenir incendios y explosiones**

No son necesarias medidas especiales.

No fumar durante su utilización.

Clase de Incendio: B (DIN-/EN-normas: EN2)

**7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades****Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Manténgase el recipiente bien cerrado. Mantener alejado del calor. Conservar/almacenar únicamente en el recipiente original.

**Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto**

No almacenar junto con: Alimentos y piensos, Agente oxidante

**Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento**

Si el producto entra en la tierra, éste es móvil y puede ensuciar las aguas de fondo.

**7.3. Usos específicos finales**

Aceite para cajas de cambios

**SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual**

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**JMC Getriebeöl Extra ATF D 11**

Fecha de impresión: 01.07.2020

Código del producto: 5580057

Página 4 de 8

**8.1. Parámetros de control****8.2. Controles de la exposición****Controles técnicos apropiados**

Ventilar suficiente y aspiración puntual en puntos críticos.

**Medidas de higiene**

Quitar las prendas contaminadas. Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. No comer ni beber durante su utilización. Proteja la piel con una crema protectora. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos. No respirar los vapores.

**Protección de los ojos/la cara**

En caso de menudo reparto/pulverizar/atomizar: Llevar gafas/máscara de protección.

**Protección de las manos**

Úsense guantes adecuados.

Para tratar con materiales químicos solo se pueden utilizar guantes de protección resistente a los agentes químicos con la señal CE y las cuatro cifras del número de control. Dependiendo de la concentración de materiales y la cantidad de sustancias peligrosas y el puesto de trabajo específico hay que escoger el tipo de guantes resistentes a agentes químicos. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.

**Protección cutánea**

Úsense indumentaria protectora adecuada.

**Protección respiratoria**

Protegerse de los efectos de vapores, polvos y aerosoles, utilizando un aparato de respiración.

**SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas****9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico:	Líquido	
Color:	rojo	
Olor:	característico	
		<b>Método de ensayo</b>
pH:	no determinado	DIN 51369
<b>Cambio de estado</b>		
Punto de fusión:	no determinado	
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	no determinado	
Temperatura de escurrimiento:	~-39 °C	DIN ISO 3016
Punto de inflamación:	> 135 °C	ISO 2592
<b>Inflamabilidad</b>		
Sólido:	no aplicable	
Gas:	no aplicable	
<b>Propiedades explosivas</b>		
El producto no es explosivo.		
Límite inferior de explosividad:	no determinado	
Límite superior de explosividad:	no determinado	
Temperatura de inflamación:	no determinado	
<b>Temperatura de ignición espontánea</b>		
Sólido:	no aplicable	

# Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

## JMC Getriebeöl Extra ATF D 11

Fecha de impresión: 01.07.2020

Código del producto: 5580057

Página 5 de 8

Gas: no aplicable

Temperatura de descomposición: no determinado

### Propiedades comburentes

No provoca incendios.

Presión de vapor: < 0,1 hPa calculado.  
(a 20 °C)

Densidad (a 15 °C): ~0,86 g/cm³ DIN 51757

Solubilidad en agua: prácticamente insoluble  
(a 20 °C)

### Solubilidad en otros disolventes

Soluble en hidrocarburo. (Aceite mineral)

Coeficiente de reparto: no determinado

Viscosidad dinámica: no determinado

Viscosidad cinemática: ~37 mm²/s DIN 51562  
(a 40 °C)

Densidad de vapor: no determinado

Tasa de evaporación: no determinado

### 9.2. Otros datos

Contenido sólido: no determinado

Umbral olfativo: ningunos/ninguno

## SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

### 10.1. Reactividad

No hay datos disponibles

### 10.2. Estabilidad química

Descomposición térmica: ningunos/ninguno  
(> 65 °C).

### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Es posible que se produzcan reacciones con agentes oxidantes.

### 10.4. Condiciones que deben evitarse

No hay datos disponibles

### 10.5. Materiales incompatibles

Agente oxidante, fuerte

### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

ningunos/ninguno

### Información adicional

No se produce ninguna degradación térmica si se almacena/maneja/transporta adecuadamente.

## SECCIÓN 11. Información toxicológica

### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

#### Toxicidad aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

N.º CAS	Nombre químico			
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente
64742-55-8	Destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno; aceite de base, sin especificar			
	oral	DL50 > 5000 mg/kg	Rata	Productor
	cutánea	DL50 > 3000 mg/kg	Conejo	Productor

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**JMC Getriebeöl Extra ATF D 11**

Fecha de impresión: 01.07.2020

Código del producto: 5580057

Página 6 de 8

**Irritación y corrosividad**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.  
Contacto frecuente y continuo con la piel puede causar irritaciones de piel.

**Efectos sensibilizantes**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.  
Debido a la muy baja proporción en sustancias sensibilizantes se debe partir del hecho de que el producto terminado no es sensible para la piel.

**Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Peligro de aspiración**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Experiencias de la práctica****Observaciones relativas a la clasificación**

Tiene efecto desgrasante en la piel.

**Observaciones diversas**

En caso de un uso conforme a su finalidad y se respetan las observaciones indicadas sobre las medidas de seguridad no se conocen peligros especiales derivados del producto.

**SECCIÓN 12. Información ecológica****12.1. Toxicidad**

El producto no es: Ecotóxico.

**12.2. Persistencia y degradabilidad**

Debido a su baja solubilidad en agua del producto es casi completamente separado mecánicamente, en una planta depuradora biológica. Se puede eliminar difícil del agua. No es fácil de desintegración biológica (según criterios de OCDE). El producto es parcialmente biodegradable. Quedan residuos significantes.

**12.3. Potencial de bioacumulación**

El producto no fue examinado. No dejar que llegue el producto al ambiente sin controlar.

**12.4. Movilidad en el suelo**

El producto no fue examinado.

**12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

El producto no fue examinado.

**12.6. Otros efectos adversos**

No hay información disponible.

**Indicaciones adicionales**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo.

**SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación****13.1. Métodos para el tratamiento de residuos****Recomendaciones de eliminación**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable. Las claves de residuos mencionadas son recomendaciones en base al uso previsible del producto. No tirar los residuos por el desagüe; elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

**Código de identificación de residuo - Producto no utilizado**

130205 RESIDUOS DE ACEITES Y DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS (EXCEPTO LOS ACEITES COMESTIBLES Y LOS DE LOS CAPÍTULOS 05, 12 Y 19); Residuos de aceites de motor, de transmisión mecánica y lubricantes; Aceites minerales no clorados de motor, de transmisión mecánica y lubricantes; residuo peligroso

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**JMC Getriebeöl Extra ATF D 11**

Fecha de impresión: 01.07.2020

Código del producto: 5580057

Página 7 de 8

**Código de identificación de residuo - Producto usado**

130205 RESIDUOS DE ACEITES Y DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS (EXCEPTO LOS ACEITES COMESTIBLES Y LOS DE LOS CAPÍTULOS 05, 12 Y 19); Residuos de aceites de motor, de transmisión mecánica y lubricantes; Aceites minerales no clorados de motor, de transmisión mecánica y lubricantes; residuo peligroso

**Código de identificación de residuo - Envases contaminados**

150110 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TRAPOS DE LIMPIEZA, MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas; residuo peligroso

**Eliminación de envases contaminados**

Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos. Los embalajes no contaminados pueden ser reciclados. Los embalajes contaminados deben de ser tratados como la sustancia.

**SECCIÓN 14. Información relativa al transporte****Transporte terrestre (ADR/RID)****14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**Transporte fluvial (ADN)****14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**Transporte marítimo (IMDG)****14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)****14.1. Número ONU:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**JMC Getriebeöl Extra ATF D 1I**

Fecha de impresión: 01.07.2020

Código del producto: 5580057

Página 8 de 8

**14.5. Peligros para el medio ambiente**

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: no

**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

Noy hay información disponible.

**14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC**

no aplicable

**SECCIÓN 15. Información reglamentaria****15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Información reglamentaria de la UE**

Datos según la Directiva 2012/18/UE (SEVESO III): No está sujeto a 2012/18/UE (SEVESO III)

**Legislación nacional**

Clase de peligro para el agua (D): 2 - claramente peligroso para el agua

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

**SECCIÓN 16. Otra información****Abreviaturas y acrónimos**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
 IATA: International Air Transport Association  
 GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
 CAS: Chemical Abstracts Service  
 LC50: Lethal concentration, 50%  
 LD50: Lethal dose, 50%

**Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)**

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.  
 H319 Provoca irritación ocular grave.

**Indicaciones adicionales**

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica. El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

*(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*